Dentflex



INSTRUÇÕES DE USO

Handbook Instructions • Instrucciones de Uso

JATO DE BICARBONATO

Bicarbonate Jet • Chorro de Bicarbonato

JATO DE BICARBONATO
BICARBONATE JT / CHORRO DE BICARBONATO

O Jato de Bicarbonato é usado na medicina dental para profilaxia dentária. Funciona acoplado ao equipo odontológico, com sistema mecânico pneumático, obtido pela emissão do jato de cristais de bicarbonato de sódio, impulsionado por ar e água sob pressão.

The Bicarbonate Jet is used in dental medicine for dental prophylaxis. Is works connected to the dental unit, with pneumatic mechanical system obtaneid by issuing jet of crystals of sodium bicarbonate, driven by air and water pressure.

El Chorro de Bicarbonato se utiliza en la medicina dental para la profilaxis dental. Funciona conectado a la unidad dental, con sistema neumático mecánico, obtenido mediante la emisión de chorro de cristales de bicarbonato de sodio, impulsionado por el aire y la presión del agua.

INDICAÇÕES E FINALIDADES
DIRECTIONS AND PURPOSE / INDICACIONES Y FINALIDAD

O Jato de Bicarbonato remove manchas escuras dos dentes, provocadas pelo cigarro, café, chá, etc., associados a placas bacterianas e não ao cálculo.

The Bicarbonate Jet removes dark stains from teeth caused by smoking, coffee, tea, etc., associated with dental plaque and not the calculation.

El Chorro de Bicarbonato elimina las manchas oscuras de los dientes causadas por el tabaco, café, té, etc., associadas a la placa dental y no el cálculo.



O Jato de Bicarbonato só se destina a tratamentos odontológicos na medicina dental e só pode ser utilizado e instalado por profissional habilitado e capacitado na área odontológica. Não é permitida sua utilização para quaisquer outros fins. Sua utilização imprópria constitui uma fonte de perigo.

The Bicarbonate Jet is designated for dental procedures and can only be used and installed by a qulified and capacited professional on dental area. Its use for any other purpose is not allowed. Handling it improperly constitutes a danger source.

El Chorro de Bicarbonato tiene su uso detsinado solamente a tratamientos dentales y sólo puede ser utilizado por profesionales habilitados y capacitados en dicha área. No es permitido su uso para cualqueira otra finalidad. Su uso indebido constituye una fuente de riesgo y peligro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL FEATURES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	JETFLEX I
COMPOSIÇÃO DO CORPO *BODY COMPOSITION / COMPOSICIÓN DEL CUERPO*	**Alumínio** *Aluminum / Aluminio*
CONEXÃO *CONNECTION / CONEXÓN*	Borden
PESO *WEIGHT / PESO*	146 g
PRESSÃO DE ENTRADA DE AR *AIR INLET PRESSURE /* *PRESIÓN DE ENTRADA DE AIRE*	30 A 40 PSI
PRESSÃO DE ENTRADA DE ÁGUA *WATER INLET PRESSURE /* *PRESIÓN DE ENTRADA DE AGUA*	30 PSI
CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO *RESERVOIR CAPACITY / CAPACIDAD DEL DEPÓSITO*	10 g
BICO AUTOCLAVAVÉL À *AUTOCLAVED NOZZLE AT / BOQUILLA AUTOCLAVE A*	135° C
CONSUMO DE BICARBONATO *BICARBONATE CONSUMPTION/* *CONSUMO DE BICARBONATO*	2.4 a 3.2 g/min
DIMENSÕES *DIMENSIONS / DIMENSIONES*	182 mm /95 mm / 35 mm
CLASSIFICAÇÃO *CLASSIFICATION / CLASIFICACIÓN*	Tipo B

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO E TRANSPORTE

STORAGE AND TRANSPORT INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

O equipamento pode ser desinfectado com álcool 70° GL,aplicado sobre sua superfície através de um pano ou spray

The equipment can be disinfected with alcohol 70° GL, applied on its surface with a cloth or spray.

El instrumento puede ser desinfectado con alcohol 70° GL, aplicándolo sobre su superficie con un paño o spray.



Não lavar o instrumento em limpadores ultra-sônicos.
Do not clean the equipment using ultra sonic cleaners
No se debe lavar el instrumento en limpiadores ultrasónicos



Usar ar comprimido seco, filtrado e isento de óleo.
Use compressed dry air, filtered and with no oil.
Usar aire comprimido seco, filtrado y exento de aceite.



Não lubrificar o Jetflex I.
Do not lubricate the Jetflex I.
No se debe lubrificar el Jetflex I.

Manter o equipamento em sua embalagem original;
Manter em local protegido do sol, calor, poeira e umidade;
Manter em local distante de produtos químicos e agentes de limpeza;
Evitar peso sobre o equipamento;
Esvaziar o recipiente para pó de bicarbonato enquanto o equipamento estiver inoperante;
Realizar o transporte somente em sua respectiva embalagem;
Temperatura ambiente (transporte e armazenagem): -10°C a 55°C;
Umidade relativa do ar (transporte e armazenagem): 0% a 85%;
Pressão atmosférica: 70kPa a 106kPa;
Empilhamento máximo: 8 unidades.

Keep the equipment in you original packaging;
Keep in a place protected from the sun, heat, dust and humidity;
Keep away from chemicals and cleaning agents;
Avoid weight on the equipment;
Empty the reservoir of baking powder while equipment is inoperative;
Carry out the transport only in its respective packaging;
Ambient temperature (transport and storage): -10°C to 55°C;
Relative air humidity (transport and storage): 0% to 85%;
Atmospheric pressure: 70kPa to 106kPa;
Maximum stacking: 8 units.

Mantener el equipo en su embalaje original;
Mantener en un lugar protegido del sol, calor, polvo y humedad;
Mantener alejado de productos químicos y agentes de limpieza;
Evite el peso en el equipo;
Vacíe el depósito para el polvo de biarbonato mientras que el equipo no funciona;
Realizar el transporte únicamente en su respectivo embalaje;
Temperatura ambiente (transporte y almacenamiento): -10°C a 55°C;
Humedad relativa del aire (transporte y almacenamiento): 0% a 85%;
Presión atmosférica: 70 kPa a 106 kPa;
Apilamiento máximo: 8 unidades.

INSTALAÇÃO
INSTALLATION / INSTALACIÓN

Antes de Instalar seu equipamento verifique:

- Se o seu equipo possui conexão tipo borden (2 furos);
- Se a água e o ar estão com a pressão aferida (Vide características técnicas);
- Se há pó de bicarbonato de sódio no reservatório.

Before installing your equipment check:

- *If your equipment has a connection type borden (2 holes);*
- *If the water and air are with the pressure measured (see technical data);*
- *If there is powder of sodium bicarbonate in the reservoir.*

Antes de instalar su equipo, verifique:

- Si su equipo tiene un tipo de conexión Borden (2 orificios);
- Si el agua y el aire estan con la presión evaluada (ver datos técnicos);
- Si hay polvo de bicarbonato de sodio en el depósito.

1 – Conecte o bico (estéril) no corpo do equipamento.

1 - Connect the nozzle (sterile) in the body of the equipment.

1 – Conecte la boquilla (estéril) en el cuerpo del equipo.

2 – Conecte o Jato de Bicarbonato no terminal borden do equipo (Fig. 1).

2 - Connect the Bicarbonate Jet to the borden terminal of the unit (Fig. 1).

2 - Conecte el Chorro de Bicarbonato en el terminal borden de la unidad dental (Fig. 1).

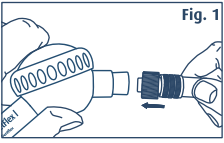


Fig. 1

3 – Ajuste a saída de água do equipo.

3 - Adjust the water output from to the dental unit.

3 - Ajuste la salida de agua en la unidad dental.

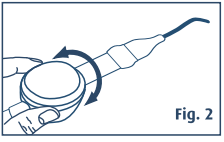


Fig. 2

4 – Desrosqueie a porca do reservatório de bicarbonato (Fig. 2).

4 - Unscrew the nut from the bicarbonate reservoir (Fig. 2).

4 - Desenrosque la tuerca del depósito de bicarbonato (Fig. 2).

5 – Coloque bicarbonato de sódio no reservatório até o nível máximo (indicado na parte interna do reservatório).

5 - Fill the container with bicarbonate powder until the internal step of the reservoir. (indicated on the inside of the reservoir).

5 - Coloque bicarbonato de sodio en el depósito hasta el nivel máximo (indicado en la parte interna del depósito).

6 – Feche a tampa do reservatório de bicarbonato.

6 - Close the bicarbonate reservoir lid.

6 - Cierre la tapa del depósito de bicarbonato.

7 – O acionamento e controle da intensidade do Jato de Bicarbonato é realizado através do pedal do equipo.

7 - Drive and control intensity of Bicarbonate Jet are conducted through the unit pedal.

7 - La actuación y el control de la intensidad del chorro de bicarbonato se realizan a través del pedal de la unidad dental.

8 – Para acoplar o bico do jato de bicarbonato, puxe o dispositivo do corpo do jato para trás, conforme indicado (A), em seguida impulsione a ponta para sentido (B). (Fig. 3)

8 - To engage the bicarbonate jet nozzle, pull the device from the body of the jet in the direction indicated (A), then pull the tip to direction (B). (Fig. 3)

8 - Para acoplar la boquilla del chorro de bicarbonato, tire del dispositivo desde el cuerpo del chorro en la dirección indicada (A), a continuación, empuje la punta para lo sentido (B). (Fig. 3)

9 – Para desacoplar a bico do jato de bicarbonato, puxe o dispositivo do corpo do jato para trás, conforme indicado (A), em seguida remova a ponta para sentido (C). (Fig. 3)

9 - To disengage the nozzle from the bicarbonate jet, pull the device from the body of the jet in the direction indicated (A), then remove the tip to direction (C). (Fig. 3)

9 - Para desactivar la boquilla del chorro de bicarbonato, tire del dispositivo desde el cuerpo del chorro en la dirección indicada (A), a continuación, tire la punta para lo sentido (C). (Fg. 3)

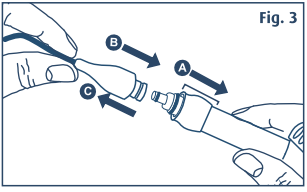


Fig. 3

INSTRUÇÕES DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCCIONES DE USO

1 – Para obtenção do melhor resultado do jato de bicarbonato, recomendamos que se respeite a distância da peça de mão em relação ao dente (5mm), com uma inclinação de 30° a 45° descrevendo pequenos movimentos circulares sobre os dentes.

1 - To get the best result of bicarbonate jet, we recommend that respects the distance of the handpiece in relation to the tooth (5mm) with an inclination of 30° to 45 ° describing small circular motions on the teeth.

1 - Para obtener el mejor resultado de chorro de bicarbonato, se recomienda que se respete la distancia de la pieza de mano en relación con el diente (5 mm) con una inclinación de 30° a 45 ° describiendo pequeños movimientos circulares sobre los dientes.

2 – Utilize o sugador no paciente durante o procedimento.

2 - Use the sucker in the patient during the procedure.

2 - Utilice el succionador en el paciente durante el procedimiento.

3 – Para se evitar sensações desagradáveis nos pacientes deve-se dirigir o jato de bicarbonato à borda oclusal e não ao sulco gengival.

3 - To avoid unpleasant sensations in patients, it should be directed to the bicarbonate jet occlusal edge and not to the gingival sulcus.

3 - Para evitar sensaciones desagradables en los pacientes, se debe dirigir el chorro de bicarbonato el borde oclusal y no el surco gingival.

4 – Certifique-se de que o Jato de Bicarbonato esteja completamente parado antes de removê-lo da cavidade oral do paciente.

4 - Make sure that the Bicarbonate Jet is completely stopped before removing it from the mouth of the patient.

4 - Asegúrese de que el chorro de bicarbonato es detenido por completo antes de retirarla de la boca del paciente.

5 – Instrua o paciente a não fumar e / ou ingerir bebidas e alimentos com corante duas horas após o procedimento, pois o Jato de Bicarbonato remove a camada protéica que cobre a superfície do esmalte, e levará aproximadamente este tempo para se recompor.

5 - Instruct the patient not to smoke and / or drink and eat food with coloring two hours after the procedure, because the Bicarbonate Jet removes the protein layer covering the surface of the enamel, and will take about this time to regroup.

5 - Instruir al paciente que no fume y / o consuma bebidas y alimentos con colorante dos horas después del procedimiento, pues el Chorro de Bicarbonato elimina la capa de proteína que cubre la superficie del esmalte, y llevará alrededor de este tiempo para reagruparse.

ADVERTÊNCIAS E CONTRA-INDICAÇÕES

WARNINGS AND CONTRAINDICATIONS / ADVERTENCIAS Y CONTRAINDICACIONES

1 – Este equipamento é contra-indicado para utilização em pacientes que tenham sérias alterações respiratórias, renais ou que se submeta a hemodiálise, estes casos deverão ter acompanhamento médico.

1 - This device is contraindicated for use in patients who have serious respiratory problems or kidney who undergo hemodialysis, these cases should have medical care.

1 - Este dispositivo está contraindicado en pacientes que tienen graves problemas respiratorios o renales sometidos a hemodiálisis, estos casos deben tener atención médica.

2 – Não direcione o equipamento contra tecido mucoso (gengiva). Pode causar sangramento gengival.

2 - Do not drive the device against mucosal tissue (gum). It can cause bleeding gums.

2 - No maneje el aparato contra el tejido de la mucosa (encía). Puede causar sangrado de las encías.

3 – Certifique-se do funcionamento adequado da saída de água. A falha deste sistema pode causar o entupimento do equipamento.

3 - Ensure the proper functioning of the water outlet. The flaw in the system can cause clogging of the equipment.

3 - Garantizar el correcto funcionamiento de la salida de agua. La falla en el sistema puede causar la obstrucción del equipo.

4 – Lesão ocular pode ser causada caso o equipamento seja acionado em direção aos olhos desprotegidos.

4 - Eye injury can be caused if the equipment is driven toward the unprotected eyes.

4 - Daño a los ojos puede deberse a que el equipo es conducido en dirección a los ojos sin protección.

5 – Recomendamos o uso de máscara e óculos para aplicação do Jato de Bicarbonato.

5 - We recommend the use of mask and goggles for the application of Bicarbonate Jet.

5 - Se recomienda el uso de mascarilla y gafas de protección para la aplicación del chorro de bicarbonato.

6 – Não remover a tampa do reservatório enquanto o equipamnto estiver sob pressão.

6 - Do not remove the reservoir cap while the machine is under pressure.

6 - No extraiga el reemplazo de la tapa mientras el equipo está bajo presión.

DESINFECÇÃO E ESTERILIZAÇÃO
DESINFETIONC AND STERILIZATION / DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

1 - Bico do Equipamento e Agulha:
- Desacople o equipamento do equipo.
- Remova o bico e o lave com álcool 70%.
- Após desinfecção, esterelize em autoclave a 135°C por 20 minutos.

1 - Nozzle of the Needle and Equipment:
- *Disconnect the equipment from the equipment.*
- *Remove the nozzle and wash with 70% alcohol.*
- *After disinfection, sterilize in an autoclave at 135 °C for 20 minutes.*

1 - Boquilla del Equipo y Aguja:
- Desconecte el equipo de la unidad dental.
- Quite la boquilla y lave con alcohol al 70%.
- Después de la desinfección, haga la esterilización en autoclave a 135 °C durante 20 minutos.

2 - Corpo e Tampa do Reservatório:
- Remova todo resíduo de bicarbonato do recipiente do corpo do equipamento.
- Lave com água e desinfete com álcool 70%.

2 - Reservoir Body and Cover:
- *Remove all bicarbonate residue from the body container of the equipment.*
- *Wash with water and disinfect with 70% alcohol.*

2 - Cuerpo y Tapa del Depósito
- Remova todo residuos de bicarbonato del contenedor del cuerpo del equipo.
- Enjuague con agua y desinfecte con alcohol 70%.



Apenas o bico do equipamento e agulha devem ser esterilizadas em autoclave.
Only the equipment's nozzle and needle should be sterilized in autoclave.
Sólo la boquilla del equipo y la aguja deben ser esterilizado en autoclave.

PROCEDIMENTO DE LIMPEZA APÓS O USO

CLEANING PROCEDURE AFTER USE / PROCEDIMINETO DE LIMPIEZA DESPUÉS DEL USO

Este procedimento deve ser realizado imediatamente após o uso do aparelho. Siga o passo a passo abaixo para evitar o entupimento do orifício por onde passa o bicarbonato de sódio.

This procedure should be done immediately after using the appliance. Follow the step-by-step below to avoid clogging the hole through which the sodium bicarbonate.

Este procedimiento debe realizarse inmediatamente después del uso del aparato. Siga el paso a paso siguiente para evitar la obstrucción del orificio por donde pasa bicarbonato de sodio.

1 – Desacople o corpo do equipamento do equipo.

1 - Disconnect the body from the equipment of the unit.

1 - Desconecte el cuerpo del equipo de la unidad dental.

2 – Descarte todo o bicarbonato de sódio que restou no reservatório.

2 - Discard any remaining sodium bicarbonate in the reservoir.

2 - Descartar todo el bicarbonato de sodio que queda en el depósito.

3 – Remova o bico do equipamento e aplique um jato de ar nos orifícios do corpo e da ponta.

3 - Remove the nozzle of the equipment and apply a jet of air to the holes in the body and tip..

3 - Retire la boquilla del equipo y aplique un chorro de aire en los orificios del cuerpo y de la punta.

4 – Insira a agulha que acompanha o produto nos orifícios do corpo e do bico conforme figura. (Fig. 4)

4 - Insert the needle that comes with the product into the holes in the body and nozzle as shown. (Fig. 4)

4 - Inserte la aguja que acompaña el producto en los orificios del cuerpo y de la boquilla según figura. (Fig. 4)

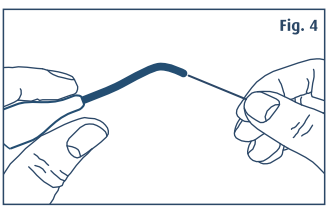


Fig. 4

5 – Aplique novamente um jato de ar, para remover algum resíduo de pó que ainda permaneça no interior do orifício.

5 - Reapply a jet of air to remove any dust residue that still remains inside the hole.

5 - Aplique de nuevo un chorro de aire, para eliminar algún residuo de polvo que todavía permanezca en el interior del orificio.

6 – Utilize apenas a agulha original que acompanha o equipamento.

6 - Use only the needle that came with the original equipment.

6 - Use solamente la aguja que viene con el equipo original.

Tipos de obstruções recorrentes caso o procedimento de limpeza não seja feito conforme as instruções:

• **Obstrução por pó:** causada pelo próprio pó do bicarbonato que se transforma em uma pedra cristalina e impossibilita a desobstrução do bico;

• **Obstrução por água:** causada pelas partículas contidas na água não destilada que formam sedimento orgânico impedindo a saída do spray de água.

Types of recurring obstructions if the cleaning procedure is not performed as instructed:

*• **Powder obstruction:** caused by the bicarbonate's own powder that turns into a crystalline stone and makes it impossible to clear the nozzle;*

*• **Water obstruction:** caused by the particles contained in the non-distilled water that form organic sediment preventing the water spray.*

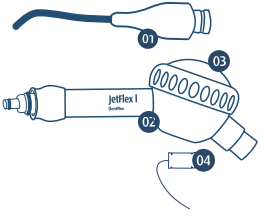
Tipos de obstrucciones si la limpieza no se realiza según las instrucciones:

• **Obstrucción por polvo:** causada por el propio polvo del bicarbonato que se transforma en una piedra cristalina e imposibilita la desobstrucción de la boquilla;

• **Obstrucción por agua:** causada por las partículas contenidas en el agua no destilada que forman sedimento orgánico impidiendo la salida del spray de agua.

PARTES E ACESSÓRIOS

PARTS AND CESSORIES / PARTES Y ACCESORIOS



01 - Bico do equipamento
01 - Nozzle of equipment
01 - Boquilla del equipo

02 - Corpo do Equipamento
02 - Body Equipment
02 - Cuerpo del Equipo

03 - Tampa do Reservatório do Bicarbonato
03 - Bicarbonate Reservoir Cover
03 - Cubierta del Depósito de Bicarbonato

04 - Agulha para limpeza da parte frontal do jato
04 - Needle for cleaning the front of the jet
04 - Aguja para la limpieza de la parte delantera del chorro

PROTEÇÃO AMBIENTAL
ENVIRONMENTAL PROTECTION / PROTECCIÓN AMBIENTAL

Como qualquer outro aparelho eletromédico, o Jetflex I é composta de diversos materiais, como metais, borrachas, etc. Por isso, com o intuito de evitar contaminação ambiental ou o uso indevido do equipamento após a inutilização, o mesmo deve ser descartado em local apropriado (seguindo a legislação local para condições de descarte de resíduos).

Like any other electromedical device, Jetflex I is composed by several materials, such as metals, rubbers, etc. Therefore, in order to avoid environmental contamination or the improper use of the equipment after its destruction, it must be disposed of in an appropriate place (following local legislation for waste disposal conditions).

Como cualquier otro dispositivo electromédico, el Jetflex I está compuesto por varios materiales, como metales, cauchos, etc. Por lo tanto, para evitar la contaminación ambiental o el uso inadecuado del equipo después de su destrucción, debe eliminarse en un lugar adecuado (siguiendo la legislación local para las condiciones de eliminación de residuos).

BIOCOMPATIBILIDADE
BIOCOMPATIBILITY / BIOCOMPATIBILIDAD

A Dent-Flex Ind. e Com. Ltda: Declara que os materiais utilizados em suas Partes Aplicadas (conforma a norma NBR IEC 60601-1) no Jetflex I têm sido amplamente utilizados na área odontológica ao longo dos anos, garantindo a sua biocompatbilidade. Além disso, os itens consumíveis do equipamento são: óleo lubrificante, água destilada e brocas.

Dent-Flex Ind. E Com. Ltda: It declares that the materials used in its Applied Parts (according to the NBR IEC 60601-1 standard) in the Jetflex I have been widely used in the dental field over the years, guaranteeing its biocompatibility. In addition, the consumable items of the equipment are: lubricating oil, distilled water and drills.

Dent-Flex Ind. E Com. Ltda: Declara que los materiales utilizados en sus Piezas Aplicadas (según la norma NBR IEC 60601-1) en el Jetflex I han sido ampliamente utilizados en el campo odontológico a lo largo de los años, garantizando su biocompatibilidad. Además, los consumibles del equipo son: aceite lubricante, agua destilada y fresas.

MANUTENÇÃO CORRETIVA
CORRECTIVE MAINTENANCE / MANUTENCIÓN CORRECTIVA

Todas as recomendações de utilização se encontram neste Manual, mas se apresentar algum problema ou mau funcionamento for detectado entre em contato com o Centro de Suporte Técnico Dentflex para realizar a correção do problema. Não tente abrir o produto e/ou consertá-lo sozinho ou com auxílio de pessoas não treinadas/autorizadas para tanto, isto pode agravar o problema ou até mesmo gerar falhas que possam comprometer a segurança do produto.

All recommendations for use are found in this Manual, but if any problems or malfunctions are detected please contact the Dentflex Technical Support Center to correct the problem. Do not attempt to open the product and / or repair it yourself or with help of persons not trained / authorized to do so, this may aggravate the problem or even generate faults that could compromise product safety.

Todas las recomendaciones de uso se encuentran en este manual, pero si se presenta algún problema o si se detecta mal funcionamiento que se ponga en contacto con el Centro de Soporte Técnico Dentflex para realizar la corrección del problema. No intente abrir el producto y / o repararlo por sí mismo o con ayuda de personas no entrenadas / autorizadas para ello, esto puede agravar el problema o incluso generar fallas que puedan comprometer la seguridad del producto.

SENSIBILIDADE A CONDIÇÕES AMBIENTAIS PREVISÍVEIS EM SITUAÇÕES DE USO
SENSITIVITY TO PREDICTABLE ENVIRONMENTAL CONDITIONS NORMAL USE SITUATIONS
SENSIBILIDAD A CONDICIONES AMBIENTALES PREDECIBLES EN SITUACIONES DE USO NORMAL

O Jato de Bicarbonato foi projetado para ter um nível de ruído máximo de 80 dB, desde que seja instalado, mantido limpo e conservado, transportado e operado conforme essas instruções de uso.

The Bicarbonate Jet was designed to have a maximum noise level of 80 dB, as long as it is installed, kept clean and maintained, transported and operated according to these use instructions.

Lo Chorro de Bicarbonato fue diseñado para tener un nivel máximo de ruido de 80 dB, siempre que se instale, mantenga limpio y conservado, transportado y operado de acuerdo con estas instrucciones de uso.

GARANTIA
WARRANTY / GARANTÍA

Para informações sobre o prazo de garantia, vide o certificado do produto. Este produto é garantido contra defeitos de fabricação a partir da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Motivos de perda da garantia:

• Instalação e/ou operação em desacordo com este Manual;
• Queda;
• Danos ao acabamento externo e/ou acessórios aos quais o fabricante não houver dado causa.

For warranty's information see the certificate of the product. The warranty's product covers manufacture defects counted from the date of sale to the first client or the delivery of the warranty certificate. The warranty becomes invalid in case any of the following situations is verified:

• Installation and/or operation in disagreement with this manual;
• Fall;
• Damages to the external finishing and/ or accessories whose the manufacturer has not given any cause.

Para informacciones sobre la garantía vea el certificado del producto. Este producto posee una garantía contra defectos de fabricación a contar de la fecha de emisión de respectiva Boleta Fiscal de Venta, para el primer propietario o a contar de la entrega del certificado de garantía. Motivos de pérdida de la garantía:

• Instalación y operación en desacuerdo con este Manual;
• Golpes por caídas;
• Daños a las terminaciones externas y accesorios los cuales el fabricante no haya dado acuso.

CENTRO DE SUPORTE TÉCNICO AUTORIZADO

AUTHORIZED TECHNICAL SUPPORT CENTER/CENTRO DE SOPORTE TÉCNICO AUTORIZADO

Com o propósito de oferecer um serviço que garanta 100% de satisfação, APRESENTAMOS ao cliente o Centro de Suporte Técnico Dentflex, uma inovação no atendimento que veio para proporcionar agilidade, segurança e transparência no processo de manutenção de seu produto Dentflex. Contamos com uma infraestrutura e equipe de profissionais qualificados, garantindo a mais completa assistência técnica para toda linha de produtos Dentflex.

- Técnicos e engenheiros capacitados;
- Maquinários e equipamentos de última geração;
- Componentes originais.

Para utilizar o serviço oferecido pelo Centro de Suporte Técnico Dentflex entre em nosso site: Serviços/Assistência da Fábrica - www.dentflex.com.br/assistencia-tecnica-diretamente-da-fabrica e siga o passo a passo informado.
Em caso de dúvidas, entre em contato conosco:
E-mail: sac@dentflex.com.br / Telefones (16) 99404-4435 e (16) 2133-0000.

With the purpose of offering a service that guarantees 100% satisfaction, we present to the customer the Dentflex Technical Support Center, an innovation in the service that came to provide agility, safety and transparency in the maintenance process of your Dentflex product. We have an infrastructure and a qualified professionals' team, guaranteeing the most complete technical assistance for the entire Dentflex product line.

- *Trained technicians and engineers;*
- *Last generation machinery and equipment;*
- *Original components.*

To use the service offered by the Dentflex Technical Support Center, please, contact us: E-mail: sac@dentflex.com.br / Phones: + 55 (16) 9 9404-4435 and + 55 (16) 2133-0000.

Con el propósito de ofrecer un servicio que garantice el 100% de satisfacción, presentamos al cliente el Centro de Soporte Técnico Dentflex, una innovación en el servicio al cliente que vino para proporcionar agilidad, seguridad y transparencia en el proceso de mantenimiento de su producto Dentflex. Contamos con una infraestructura y equipo de profesionales calificados, garantizando la más completa asistencia técnica para toda la línea de productos Dentflex.

- Técnicos e ingenieros capacitados;
- Máquinas y equipos de última generación;
- Componentes originales.

Para utilizar el servicio ofrecido por el Centro de Soporte Técnico Dentflex, por favor, entre en contacto con nosotros: E-mail: sac@dentflex.com.br
Teléfonos: + 55 (16) 9 9404-4435 y + 55 (16) 2133-0000.

REGISTRO ANVISA / MS: 10427100014
Técnico Responsável/Techical Manager/Responsable Técnico:
Eng. Alan Trevizani Chiappa - CREA-SP-N° 5061315280

REVISÃO / REVEW / RESIÓN: 07

Dentflex



Dentflex Indústria e Comércio Ltda.
Av. Thomaz Alberto Wately, 670 - Parque Industrial Tanquinho
CNPJ: 66.818.360/0001-03 - Inscrição Estadual: 582.312.326.113
Cep/Zip Code/Código Postal: 14075-380
Ribeirão Preto/São Paulo - Brasil

Fone/Phone/Teléfono: +55 16 2133.0000
Fax/Fax/Fax: + 55 16 2133.0008
dentflex@**dentflex.com.br**

Fabricado no Brasil - Made in Brazil - Hecho en Brasil
www.dentflex.com.br
dentflex.com.br